



Полезные контакты

Из этой брошюры Вы узнаете:

- куда обращаться по интересующим Вас вопросам;
- как с нами связаться.

В разделе 1 объясняется, в какие отделы нашей организации следует обращаться по тем или иным вопросам.

В разделе 2 содержится контактная информация о каждом отделе.

Путеводитель по страницам

Этот путеводитель поможет Вам найти страницу с интересующей Вас информацией		Стр.
Адаптация жилья для нужд инвалидов		4
Антиобщественное поведение		5
Выкуп Вами снимаемого жилья		7
Жалобы, замечания и отзывы		7
Программа "Достойный дом" (Decent homes)		4
Гаражные участки		7
Если у Вас нет жилья		7
Жилищные пособия		3
Благоустройство		4
Страхование		3
Переезд		6
Наемная плата за жилье		3
Ремонт		3
Условия найма жилья		5
Ассоциации съемщиков и жильцов		7
Домовые смотрители и домофоны		7

Муниципальный совет Барнсли: справки по вопросам пособий Borough Treasury, Phase 3, County Way, Barnsley, S70 2TJ	01226 774743
Муниципальный совет Барнсли: центральная "горячая линия" 1-3 Union Court, Barnsley, S70 1JN	01226 775671
Муниципальный совет Барнсли: муниципальный налог Borough Treasury, Phase 3, County Way, Barnsley, S70 2TJ	01226 774774
Муниципальный совет Барнсли: отдел консультаций по вопросам бездомных лиц и жилья Wellington House, Wellington Street, Barnsley, S70 1WA	01226 773870
Муниципальный совет Барнсли: отдел по правам на выкуп жилья Springfield House, Springfield Street, Barnsley, S70 6HH	01226 772436
Муниципальный совет Барнсли: социальные услуги Wellington House, Wellington Street, Barnsley, S70 1WA	01226 775656
Трест первичной медицинской помощи Barnsley: отдел специального оборудования и адаптации Wellington House, Wellington Street, Barnsley, S70 1WA	01226 775800
British Gas (газоснабжение)	0845 609 1133
Yorkshire Electricity (энергоснабжение)	0800 590 915
Yorkshire Water (водоснабжение)	0845 124 2420
Полиция Южного Йоркшира Police Headquarters, Snig Hill, Sheffield, S3 8LY	0114 220 2020

Зональные отделы Berneslai Homes по сдаче жилья внаем

По Кадуорту, Ройстону, Атерсли, Ландвуду, Центральному Барнсли, Дартону и Пенистоуну:

St Edwins Council Offices

Edwins Close, Off Wingfield Road, Athersley South, Barnsley S71 3SY

01226 775224

E-mail: northarealettings@barnsley.gov.uk

По Дирну, Кендрю, Вумуэллу, Уорсбро и Хойланду:

Hoyland Town Hall, Hoyland, Barnsley S74 9AD

01226 775426

E-mail: southarealettings@barnsley.gov.uk

Berneslai Homes: отдел общинного развития

Springfield House, Springfield Street, Barnsley, S70 6HH

01226 772727

Berneslai Homes: отдел обслуживания клиентов

Springfield House, Springfield Street, Barnsley, S70 6HH

01226 772720

E-mail: housingcustomerservices@barnsley.gov.uk

Berneslai Homes: отдел реализации программы "Достойный дом" (Decent Homes)

Springfield House, Springfield Street, Barnsley, S70 6HH

01226 772708

Berneslai Homes: офис Property Shop и программа Housing Choice

Home Choice Property Shop, 12-14 Eldon Street, Barnsley, S70 2LB

01226 787333

Berneslai Homes: "горячая линия" по вопросам ремонта

(пнд - птн 8.00 - 20.00)

01226 787878

(суббота 9.00 - 13.00)

Berneslai Homes: срочный ремонт (во внерабочие часы)

01226 730798

Berneslai Homes: отдел обслуживания жилого фонда

Springfield House, Springfield Street, Barnsley, S70 6HH

01226 772785

Раздел 1 - Куда обращаться

Куда обращаться по вопросам квартирной платы, жилищных пособий и страхования?

Обращайтесь в службу Barnsley Connects (тел.: 01226 775555) по следующим вопросам:

- наемная плата за жилье;
- плата за услуги;
- наемная плата за гараж или гаражный участок;
- бланк заявления на страхование домашнего имущества;
- различные способы внесения наемной платы;
- текущая или прошлая задолженность по наемной плате за жилье;
- общие вопросы жилищных пособий.

В службе Barnsley Connects могут ответить только на вопросы общего характера. Заявления на пособия и решения по ним относятся к компетенции городского финансового отдела (Borough Treasury, тел: 01226 774743).

Куда обращаться по вопросам ремонта?

"Горячая линия" по вопросам ремонта (01226 787878) работает с 8.00 до 20.00 с понедельника по пятницу и с 9.00 до 13.00 в субботу. Звоните туда по следующим вопросам:

- подача заказа на текущий ремонт;
- отмена заказа на ремонт;

- невыполненные заказы на ремонт;
- назначение или изменение времени ремонта;
- качество выполненного ремонта.

Заказать ремонт можно также с помощью интерактивной службы на Вашем цифровом телевизоре или через наш сайт www.berneslaihomes.co.uk.

Куда обращаться по вопросам техобслуживания газовых или твердотопливных систем отопления?

Пожалуйста, обращайтесь в отдел строительных услуг Berneslai Homes по телефону 01226 773731.

Газовые системы отопления

Если Вы проживаете в Ройстоне, Атерсли, Центральном Барнсли, Стэрфуте или Уорсбро, пожалуйста, обращайтесь в отдел строительных услуг Berneslai Homes по телефону 01226 773731.

Если Вы проживаете в Кадуорте, Дирне, Хойланде, Дартоне или Пенистоуне, пожалуйста, обращайтесь в компанию Inspace по телефону 01226 361366.

Что делать, если в часы, когда офис закрыт, понадобится срочный ремонт?

Если Вам срочно понадобится ремонт во внерабочие часы, пожалуйста, позвоните 01226 730798.

К кому обращаться по вопросам, связанным с работами по благоустройству моего жилья и программой "Достойный дом"?

Если Ваше жилье подлежит благоустройству, то мы обязательно свяжемся с Вами и сообщим:

- какие работы мы планируем выполнить;
- когда будут выполняться работы;
- куда можно обращаться с вопросами.

По вопросам общего характера обращайтесь в отдел обслуживания жилого фонда / программы "Достойный дом" (Decent Homes): 01226 772708.

К кому обращаться по вопросам адаптации жилья для нужд инвалидов?

Пожалуйста, обращайтесь в отдел специального оборудования и адаптации треста первичной медицинской помощи (Primary Care Trust) по телефону 01226 775800, если:

- у Вас имеется инвалидность, и Вы хотели бы обратиться с просьбой об адаптации Вашего жилья;
- Вы просили нас рассмотреть возможность адаптации Вашего жилья, но уведомления о нашем решении еще не получили.

Пожалуйста, обращайтесь в наш отдел обслуживания жилого фонда по телефону 01226 772793, если:

- мы сообщили Вам, что проведем адаптацию Вашего жилья, и Вы желаете знать, когда начнутся работы;
- обстоятельства изменились, и в проведении работ больше нет необходимости;
- у Вас возникли проблемы в ходе проведения нами работ.

Офисы Barnsley Connects

Телефон службы Barnsley Connects, общий для всех офисов и вопросов: 01226 775555.

Офис Barnsley Connects - Сент-Эдвинс

St Edwins Council Offices, Edwins Close, Off Wingfield Road, Athersley South, Barnsley S71 3SY

Офис Barnsley Connects - Дартон

Darton Council Offices, Huddersfield Road, Darton, Barnsley S75 5NB

Офис Barnsley Connects - Пенистоун

Penistone Town Hall, Shrewsbury Road, Penistone, Sheffield S30 6DY

Офис Barnsley Connects - Ройстон

The Grove, Station Road, Royston, Barnsley S71 4EP

Офис Barnsley Connects - Кадурт

Council Offices, Bow Street, Cudworth, Barnsley S72 8JK

Офис Barnsley Connects - Хойланд

Hoyland Town Hall, Hoyland, Barnsley S74 9AD

Офис Barnsley Connects - Дирн

8-10 Barnsley Road, Goldthorpe, Rotherham S63 9AU

Офис Barnsley Connects - Вумуэлл

Wombwell Town Hall, High Street, Wombwell, Barnsley S73 0AW

Офис Barnsley Connects - Каунти-Уэй

Phase 3 Building, County Way, Barnsley S70 2TJ

Раздел 2 - Как связаться с нами и другими организациями

Этот раздел - о том, как связаться с Berneslai Homes и другими организациями, работающими с нами и оказывающими услуги Вам.

Информация, приведенная ниже, поможет Вам решить, куда обратиться. Возможны следующие способы связи:

- телефон;
- почта;
- личная встреча;
- электронная почта;
- наш сайт в сети Интернет:
www.berneslaihomes.co.uk

Куда обращаться, если у меня по месту жительства возникли проблемы?

Обращайтесь в службу Barnsley Connects по телефону 01226 775555, если:

- у Вас проблемы с соседями, и Вы не можете урегулировать их самостоятельно;
- в отношении Вашего жилья совершен акт вандализма, или на территорию сбросили мусор;
- Вы стали объектом или свидетелем антиобщественного поведения;
- Вам стало известно о нарушении третьими лицами условий найма ими жилья.

Если Вам известны имя и телефон обслуживающего Ваш дом жилищного контролера (Impact Officer), Вы также можете обратиться напрямую к нему.

В некоторых случаях Вам также следует обратиться в полицию.

Куда сообщать об актах вандализма в отношении пустующего жилья?

Обращайтесь в службу Barnsley Connects по телефону 01226 775555 или в полицию Южного Йоркшира по телефону 0114 220 2020.

Куда обращаться с вопросами об условиях найма мной жилья?

Обращайтесь в службу Barnsley Connects за разъяснениями, касающимися Вашего договора найма жилья или Ваших прав как нанимателя, а также если Вы не уверены, требуется ли Вам разрешение на те или иные действия, например:

- благоустройство Вами жилья;
- использование жилья в деловых целях;
- вселение к Вам других лиц;
- передача найма другому лицу;
- предоставление новому партнеру статуса сонанимателя;
- срок перехода от предварительного найма к защищенному найму.

Куда обращаться, чтобы расторгнуть договор найма жилья?

Обращайтесь в службу Barnsley Connects по телефону 01226 775555.

Куда обращаться, если я желаю подать заявление на переселение?

Бланк заявления можно получить в любом офисе Barnsley Connects или в центральном офисе (Property Shop).

Пожалуйста, обращайтесь в офис Property Shop (тел.: 01226 787333) по общим вопросам, касающимся очереди на жилье, а также чтобы:

- получить помощь при заполнении бланка заявления;
- узнать, внесли ли Вас в очередь на жилье;
- узнать Ваше положение в очереди;
- сообщить об изменении Ваших обстоятельств;
- указать другой желательный район переезда;
- забрать Ваше заявление.

Куда обращаться, если меня интересует пустующее жилье, и где узнать, какое жилье пустует?

Обращайтесь в зональный отдел по сдаче жилья внаем (см. стр. 10), чтобы:

- узнать Ваше положение в очереди на жилье;
- сообщить нам о Вашем интересе к пустующему жилью;
- внести мелкие изменения в Ваше заявление;
- узнать, какое жилье пустует.

Если Вы желаете переехать срочно или Вас интересует программа Home Choice (жилье, сдаваемое вне основной очереди первому заявителю), обращайтесь в центральный офис (Property Shop) по телефону 01226 787333 или посетите наш сайт www.berneslaihomes.co.uk

Куда обращаться по вопросам обмена жилья?

Механизм обмена позволяет двум нанимателям меняться жильем. Обращайтесь в зональный отдел по сдаче жилья внаем (см. стр. 10), если Вы:

- желаете записаться на обмен жилья;
- нашли, с кем можно обменяться жильем;
- желаете ознакомиться с записями на обмен.

Куда обращаться по вопросам уборки мусора из моего дома или сада?

Вы можете обратиться в отдел по уборке мусора муниципального совета (тел.: 01226 774152). Эти услуги оказываются на платной основе.

Куда обращаться, если у меня нет жилья или я могу лишиться жилья?

Обращайтесь в отдел консультаций по вопросам бездомных лиц и жилья (тел.: 01226 773870).

Куда обращаться, если я желаю выкупить свое муниципальное жилье?

Обращайтесь в отдел по правам на выкуп жилья (тел.: 01226 772436).

Куда обращаться по вопросам найма гаража или гаражного участка?

Обращайтесь в зональный отдел по сдаче жилья наем (см. стр. 10).

Куда обращаться с жалобами, замечаниями и отзывами?

Если Вы желаете высказать замечания, жалобу или отзыв о нашей работе, то лучше всего обратиться в отдел, который с Вами работал.

Если вы не знаете к кому именно обратиться или предпочитаете поговорить с другим сотрудником, Вы можете обратиться в отдел обслуживания клиентов (тел.: 01226 772720).

Куда обращаться за информацией по вступлению в ассоциацию съемщиков и жильцов?

Обращайтесь в наш отдел общинного развития (тел.: 01226 772727).

Куда обращаться по вопросам работы домофонов и домовых смотрителей?

Обращайтесь к Вашему смотрителю (warden - в домах со специальными услугами престарелым/инвалидам) или в Barnsley Connects (тел.: 01226 775555), если Ваш вопрос касается:

- мест общего пользования в Вашем доме;
- домофона в Вашем доме;
- общих аспектов работы службы смотрителей.

О неисправностях домофона или индивидуального сигнального устройства сообщайте по телефону центральной "горячей линии": 01226 775671.